

二〇一〇年七月廿五日
聖靈降臨節第九個主日

主日崇拜程序

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | | |
|--------------------------------------|---|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Hymn | 快樂崇拜
“Joyful, Joyful, We adore Thee” | 主 禮 |
| 3. 歡迎 Welcome | | 主 禮 |
| 4. 唱詩 Singspiration | | 會 眾 |
| 5. 禱告 Praise & Confession (讚美、感謝、認罪) | | 主 禮 |
| 6. 認信 Apostles' Creed 使徒信經 | | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|---|-----|
| 7. 讀經 Lesson | 馬可福音 Mark 2:1-9 | |
| 8. 唱詩 Hymn | 208 首 “只要信祂” (1, 3 節) | 會 眾 |
| 9. 講道 Sermon | 「耶穌的問題」
“Jesus Asked 100's of Questions” | 講 員 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|-----------------|--------------------------|-----|
| 10. 唱詩 Hymn | 293 首 “當轉眼仰望耶穌” (1, 2 節) | 會 眾 |
| 11. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | | |
|--|--------------|-----|
| 12. 報告 Announcement | | 主 禮 |
| 13. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | | 主 禮 |
| 14. 唱詩 Hymn | 531 首 “禮拜完畢” | 主 禮 |

父親節分享

(6/20/2010 父親節分享講稿)

陳國孟

謝謝李牧師的美意特地安排這個主日來慶祝父親節。讓我們一同在上帝的殿中來思想和感謝養育我們的父親們。

恭祝在座的每一位父親：父親節快樂！這是為上帝所定的節日，求祂把額外的恩典、更多的愛心和智慧，並特別的憐憫賜給我們每一位父親。

下面我要和大家分享兩方面的體會。

第一方面——蒙福的父親

我要感謝讚美我們的天父藉着作父親的職份把美好的福氣加給我。從兩個女兒對我的愛中，我看到天父上帝對我的祝福。兩個女兒的愛常使我很受感動。每年的父親節、生日、聖誕節，我都會從她們小小的禮物、卡片中感到她們發自心底的愛。若我把這麼多年來她們送給我的賀卡和禮物放在一起，那就會變成一個十分有價值的收藏品。

大女兒陳克在她 13 歲那年的聖誕節，送給我一本她專為我寫的詩集，每首詩歌都表示她對父親的欣賞和感謝。其中有一首詩是以我的英文姓名拼音寫成的：

<u>G</u> olden heart full of love and joy	您金子般的心，充滿愛和喜樂。
<u>U</u> (You) make my world go round	您使我的世界歡然起舞，
<u>O</u> ptimistic through the bad time (C++)	使我在逆境中保持樂觀。
<u>M</u> orning comes through your sunshine	我的早晨因您面上的陽光而開始；
<u>E</u> very star at night rests in your peace	我夜空的星星，安息在您那裡；
<u>N</u> o one can beat -- you are number 1	您是最棒的父親，
<u>G</u> one with the fear when you are near	您在我身邊，恐懼就消逝。
<u>C</u> hosen by God to be my dad. Thank you Christ	上帝揀選您作我的父親。感謝祢，基督。
<u>H</u> as a loving and settling answer for everything	您對一切的問題都有美好答案，
<u>E</u> ager to try anything at anytime to help someone	您隨時隨地努力去幫助別人，
<u>N</u> ot even one tiny sign of a tiny frown	您從不皺眉頭。

其實不是我從不皺眉頭，而是女兒沒有記在心中。在這首女兒對父親的詩中，字裡行間滲透了她對天父慈愛的讚美；是天父首先把祂的愛澆灌在我女兒陳克的心中。這首詩也成為我對天父的讚美。

我的小女兒陳愉(Hannah)，今年 8 歲，也愛我很深。有一次在她被媽媽責備了之後，我問她說：「Hannah，妳知道嗎？媽媽是很愛妳的。」她回答說：「我知道，媽媽的愛就像從這地板一直到天上那麼多。」我出於好奇心，問問她：「妳對父親的愛有多深？」她說：「從這裡開始，往上，一直往上，永不停止。(Up, up, never end!)」

感謝天父，兩個女兒不僅愛我和我太太，她們彼此也十分相愛。陳克常為妹妹買連父母親都覺得太貴的禮品。她常把妹妹用簡單英文寫的信貼在牆上，好像比名貴的畫還珍貴。

有一天，我聽到她們之間一段很親切的對話。那時姐姐在美國東岸讀大學，當天剛下着雪。Hannah 在電話中要姐姐把雪花放在瓶子裡帶回家，姐姐說：「在途中，雪會溶解的。」Hannah 說：「那也沒有關係，那一瓶水曾經是雪。(At least, the water was once snow.)」兩個女兒能彼此相愛至深，是父母的快樂和安慰。

第二方面——父親的軟弱(教訓)

今天是父親節，不僅僅是一個慶祝的日子，也是讓我們父親反思和重新得力的機會。工作的壓力、老我的頑固、愛心的缺乏、夫妻關係的緊張，常使我這父親表現得非常軟弱，而傷害了自己的孩子。若沒有上帝的恩典和憐憫，可怕的罪早就把我打敗了！

記得陳克在讀高中時，每天早晨我要送她上學。很多時候，情況很緊張忙碌，我們常常抱怨對方拖拉遲到。有一天特別糟糕，我竟然一氣之下就先開車走了，陳克在後面一邊追着，一邊喊着：「爸爸！爸爸！(Dad! Dad!)」一幅多麼可怕的畫面！從中我看到一個氣急敗壞的父親，一個被罪所轄制的父親！感謝天父，祂已經赦免了我的罪，祂也藉着陳克對我的寬恕而醫治了我心靈深處的愧疚。

這個世界是一個充滿競爭的世界，是一個認為才能比品德更重要的世界，一個看重外在的表演遠甚於內在素養的世界。幾天前，Hannah 給我看了她學校的簡報，上面有獲得最佳成就獎的名單，Hannah 的名字不在其上。我說：「Hannah，父親希望明年能看到你的名字在其上……。」我的話還沒有說完，Hannah 的眼淚在她眼眶裡漸漸湧出來；Hannah 沉默不語。我知道我傷害了她，我在用世俗的尺子來量自己女兒的價值；那把鋒利的尺子傷害了 Hannah 的心，也傷害了天父的心。

感謝主，祂用恩典和愛來醫治我們的傷，讓父親與孩子們一同長進。兩週前，陳克失去了一個重要的包裹，很久下落不明。我和 Hannah 迫切禱告；包裹突然找到了！我們一家人一同經歷了禱告的力量。

我這做父親的多麼需要上帝的幫助，需要聖靈的光照。願上帝幫助我不再以敗壞的世界觀來誤導孩子，不再用敗壞的脾氣來壓制孩子，而是靠着上帝的恩典、真理和大愛來養育我的孩子。

在這父親節的早晨，我想到《聖經·詩篇》23 篇：

「耶和華是我的牧者，我必不至缺乏。
祂使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。
祂使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。
祢用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。」

再一次恭祝每一位父親在父親節格外蒙恩。

本主日事奉同工

	<u>國語堂</u>	<u>粵語堂</u>
主禮:	王東毅	劉鏘國
講員:	林芸伍	林芸伍
傳譯:	楊靖海	吳仲平
讀經:	胡璟	劉文心
司琴:	潘蘇婷婷	王珮嫻
領詩:	胡晉生, 潘敏玲	陳嘉順, 呂婉君
招待:	王廣鈞, 王梁麗珍 許荃崧, 陳莉	李麗萍 何陳真真
投影機:	陳麗梅	吳古穎儀
燈光音響:	劉宗秀	何雪明, 呂日謙
聖壇佈置:	徐黃心勤	劉文心
兒童老師:	邵飛, 臧李渝珍 George, Amanda Tiffany, Ms. Maureen 徐榮輝, 霍新	馬季莊 呂婉君 劉子健
停車管理:	愛家團契	----
交通接送:	----	黃昌宏
奉獻點存:	郭晉雯, 孫星	呂日謙, 何婧暎 何陳真真

下主日事奉同工

	<u>國語堂</u>	<u>粵語堂</u>
	李永成	李永成
	王東毅	王東毅
	臧麗琳	陳嘉順
	童筱茜	李麗萍
	李羅慧玲	李羅慧玲
	潘宏仁, 吳靄梨	劉鏘國, 呂婉君
	魏斌, 李佩君	陳惠民
	劉成均, 劉王迪耐	莊劍虹
	陳阮穎	吳古穎儀
	李希雲	李晉, 李昊
	朱尚東	徐黃心勤
	邵飛, 臧李渝珍	王珮嫻
	George, Amanda	張思敏
	Tiffany, 朱江燕	張宇, Eva
	陳國孟, 霍新	Ms. Maureen
	睦鄰團契	----
	----	劉文達
	阮垂祐, 潘宏仁	黃昌宏, 鍾夢化 王陳莉莉

本週箴言 Watch Word for This Week

使徒行傳 4:12 除祂以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。

Acts 4:12 Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to men by which we must be saved.

本週禱告重點 Prayer Request for This Week

為本週六(7/31)夏威夷華人基督教聯會主辦的「醫者心」的活動及佈道會禱告。
Pray for the "Medical Day" which is sponsored by Hawaii Chinese Christian Churches Union on this coming Saturday (7/31).

三分鐘福音事工

3 Minutes Ministry

在崇拜後的三分鐘之內，在與老朋友交談前，請您先與一位不認識的人交談、問安，表示歡迎。

After worship, in the first 3 minutes, please greet one person you do not know to show your warm welcome before you talk to someone you know.

* 彼此愛顧，是基督給我們的命令，也是本教會的傳統。

To care and to love each other is Christ's commandment and our tradition.

報告事項

- 1.上週主日崇拜聚會人數：英語堂：30 位 國語堂：228 位 粵語堂：93 位
- 2.上週主日奉獻記錄：

	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻	轉交奉獻	建堂奉獻
英語堂	\$65.00				
粵語堂	\$3,030.00	\$15.00		\$230.00	\$60.00
國語堂	\$1,777.35	\$225.00	\$20.00	\$400.00	\$330.00
兒童主日學				\$2.00	
- 3.牧者行蹤：李牧師於 7/14 (週三)與明立中弟兄、傅秀華弟兄、藍征夫婦前往中國四川參加一個學生夏令營，本週三(7/28)返回檀香山，請為李牧師及各同工代禱。
- 4.國語成人主日學：「走近耶穌」系列課程之二「異類的耶穌」於今天 11:00AM 在副堂上課，由馬天為弟兄主講。
- 5.喜樂團契：本週三(7/28) 9:30AM 運動，10:00AM 查經聚會，12:00PM Pot-luck 聚餐，歡迎參加。
- 6.粵語堂詩班：本週三(7/28) 7:30PM 在禮堂練習，歡迎弟兄姊妹參加。
- 7.家 書：a. 李牧師每月均有一封家書給本堂弟兄姊妹，若慣常在本堂聚會但沒有收到家書者，請在陳列桌的表格上簽上名字。
* 每月「家書」均可以透過本堂網頁(www.clch.org)取閱。
b. 願意幫忙寄家書者，請於本週四(7/29)12:30PM 到本堂辦公室。
- 8.禱告會：本週六(7/31) 暫停一次，鼓勵弟兄姊妹參加「醫者心」活動。
- 9.「醫者心」：a. 夏威夷華人基督教聯會於 7/31 (週六) 9:00AM-2:00PM 及 6:00-9:30PM 在中國城文化廣場舉行，詳情請參閱宣傳海報。
b. 請已報名參加大會義工及負責本堂攤位的弟兄姊妹準時出席，鼓勵弟兄姊妹穿着本堂 T-shirt，每件\$6。
- 10.聖餐主日：下主日(8/1)是聖餐主日，請弟兄姊妹虔備心靈，同領聖餐。
- 11.寶劍練習：8/28 (週六) 7:00-9:00PM 在三樓禮堂舉行兒童主日學「寶劍練習」比賽，請家長們鼓勵家中兒童參加，並與他們一同練習。

- 12.國語夏令營:華福團契於 9/3 至 9/5(週五晚上 6:00-週日上午 11:00)在 YWCA Camp Kokokahi, 45-035 Kaneohe Bay Dr., Kaneohe 舉行福音夏令營。由遠志明牧師擔任大會講員，主題：「相約在彼岸」。詳情及報名細則請參閱陳列桌上的宣傳及報名表。
- 13.公民義務:登記成為選民是美國公民應盡的義務；你的選票對立法有巨大的影響力。倘若你仍未登記為選民，或已更改地址或姓名，請立刻填寫「選民登記申請表格」。表格已放在陳列桌上。倘若你需要幫忙填寫，請與辦公室聯絡。
- 14.聖經課程:夏威夷聖經學院(B.I.H.)於本週五(7/30)6:00-9:00PM 及本週六(7/31)8:30AM-2:00PM，以一個週末完成研讀《約翰福音》。
- * 英語授課，詳情請參閱在陳列桌上的宣傳單張。